

## INFORMATIONS SUR LA GARANTIE ET LE SERVICE APRÈS-VENTE EN FRANCE

Cet appareil PHILIPS a été fabriqué avec le souci de vous donner entière satisfaction. Sa garantie contractuelle est de la responsabilité du point de vente.

Cette garantie qui peut varier tant en durée qu'en contenu, ainsi que les modalités de service après-vente, doivent vous être précisées lors de l'achat par le vendeur qui, de plus, vous conseillera en cas de panne ou de défaillance.

A cet effet, il vous est demandé de conserver soigneusement votre facture et/ou le présent document dûment rempli et signé et/ou le contrat de garantie qui vous aura été remis conformément au décret N° 87-1045 du 22 décembre 1987.

Pour sa part, PHILIPS, soucieux de l'intérêt des consommateurs, apporte sa contribution aux efforts des points de vente, que ce soit en matière de garantie ou de service après-vente:

- matériellement, par la formation, l'assistance technique, la fourniture de pièces détachées,
- financièrement, selon des modalités précises définies entre PHILIPS et les points de vente.

- Rappel:
- Vous bénéficiez en tout état de cause des dispositions des articles 1641 et suivants du code civil relatifs à la garantie légale.
  - Aucune garantie ne peut être mise en oeuvre si la détérioration résulte d'une cause étrangère à l'appareil ou du non respect des prescriptions d'utilisation.

### Service consommateurs PHILIPS:

B.P. 49 - 77423 MARNE LA VALLEE CEDEX 2

Tél.: (1) 64 80 54 54 - Minitel 3615 Code: PHILIPS

SNC PHILIPS ELECTRONIQUE DOMESTIQUE - RCS NANTERRE B 333 760 833

Soucieux d'améliorer continuellement la qualité de nos produits, nous nous réservons le droit d'en modifier à tout moment les caractéristiques.

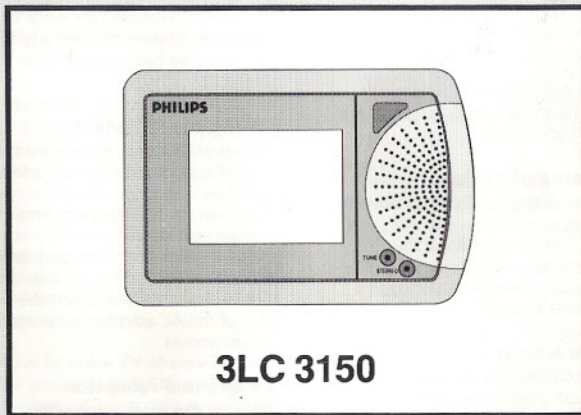
### IDENTIFICATION DE L'APPAREIL

Type et N° de Série	date de vente
3LC3150/19R NR.MZ009220020396	Vendu par



CONSUMER ELECTRONICS

PHILIPS



3LC 3150

(GB)

LCD Colour Televisio & AM/FM Stereo Receiver

(F)

Téléviseur couleur à "Cristaux Liquides" Récepteur radio AM FM/FM stéréo

(D)

Flüssigkristalldisplay-Farbfernsher und MW/UKW-Stereo-Empfänger

English

Operating instructions  
Page 3

Attention!

- Always open this flap page first.

Français

Mode d'emploi  
Page 7

Attention!

- Commencez toujours par ouvrir ce rabat.

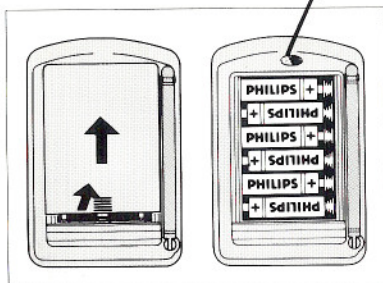
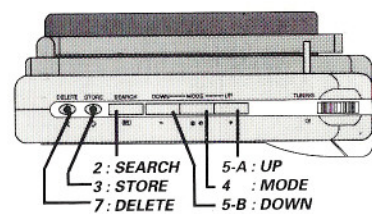
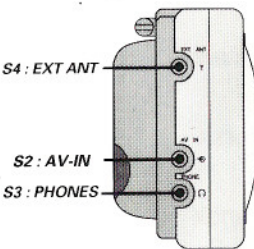
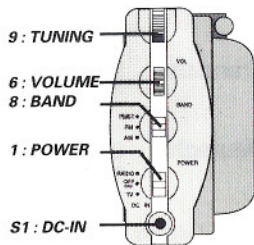
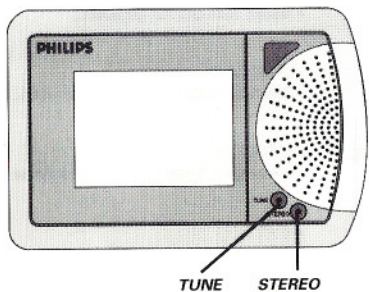
Deutsch

Bedienungsanleitung  
Seite 11

Achtung!

- Immer zuerst dieses Umschlagblatt öffnen.

# Picture



# Français

## • TRADUCTIONS : FONCTIONS SUR L'APPAREIL

- 1. **POWER:** Marche/Arrêt TV-Radio
- 2. **SEARCH:** Recherche des émetteurs TV
- 3. **STORE:** Mise en mémoire des émetteurs TV
- 4. **MODE:**
  - Affichage de préselection
  - Réglage de luminosité
  - Réglage de couleur
- 5A. **UP:** pour augmenter
- 5B. **DOWN:** pour diminuer
- 6. **VOLUME:** réglage du volume sonore
- 7. **DELETE:** pour effacer un programme
- 8. **BAND:** Sélecteur AM/FM/TV stéréo
- 9. **TUNING:** Recherche des émetteurs radio AM/FM
- S5. **SYSTEM:** sélecteur de système PAL ou SECAM

## • CONNEXIONS SUR L'APPAREIL

- S1. **DC IN:** Prise pour alimentation extérieure 9 Volt
- S2. **AV-IN:** Entrées audio/vidéo
- S3. **PHONES:** Prise pour casque
- S4. **EXT ANT:** Prise pour antenne extérieure

## • VOYANTS SUR L'APPAREIL

- TUNE:** le réglage sur un émetteur radio est optimum
- STEREO:** l'émetteur FM reçu est en stéréo.

## Introduction

Nous vous remercions d'avoir acheté ce téléviseur couleur à cristaux liquides Philips avec radio AM/FM stéréo.

## Remarque :

Lisez attentivement ce manuel. Si vous avez des questions, n'hésitez pas à demander conseil à votre revendeur.

## Contenu du coffret

- Le coffret du 3LC3150 renferme les éléments suivants :**
- Téléviseur à cristaux liquides et radio 3LC3150
  - Adaptateur CA
  - Mode d'emploi
  - Adaptateur antenne

## Alimentation

### L'appareil 3LC3150 peut fonctionner sur :

- 6 piles alcaline (non fournies) pendant environ 2 heures
- Un pack batterie rechargeable (environ 1 heure 1/2) SBC3621 (non fourni)
- Un adaptateur CA (fourni)
- La batterie d'un véhicule par le biais de l'adaptateur voiture SBC3601 (en option)

## Mise en place des piles

Mettez l'appareil hors circuit. Retirez le couvercle du compartiment à piles situé sur la face inférieure de l'appareil. Introduisez les six piles ou le pack batterie rechargeable (au choix) comme indiqué sur l'illustration. Assurez-vous que les polarités sont respectées. Remplacez le couvercle.

# Français

## Remarque :

Il est recommandé de retirer les piles si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période assez longue.

## Remarque :

Si vous employez un pack batterie rechargeable, les accus seront rechargés si l'appareil 3LC3150 est hors circuit alors que l'adaptateur CA est connecté. Utilisez exclusivement le pack batterie rechargeable type SBC3621 de Philips.

## Montage de l'adaptateur CA

Mettez l'appareil hors circuit. Assurez-vous que la tension indiquée sur l'adaptateur correspond bien à la tension de votre domicile. Si ce n'est pas le cas, demandez conseil à votre revendeur. Introduisez la fiche jack de l'adaptateur CA dans la prise **S1** située à droite de l'appareil. Introduisez à présent la fiche secteur de l'adaptateur CA dans la prise alimentation.

## Réception des canaux TV

L'appareil peut recevoir les canaux suivants:

**SECAM FRANCE**

- Canaux B - C de la bande VHF
- Canaux 2 - 3 - 4 de la bande VHF
- Canaux 5 - 10 de la bande VHF
- Canaux 21 - 69 de la bande UHF

**PAL/SECAM-BG:** Canaux VHF 2 - 12

**PAL/SECAM-BG:** Canaux UHF 21 - 69

## Réception radio

AM: 531 - 1602kHz  
FM: 88MHz - 108MHz

## Sélection du système Sélecteur PAL/SECAM

Le sélecteur de système **[S5]**, qui se trouve au dos de l'appareil, permet de sélectionner le système de télévision que l'on désire recevoir. Ce sélecteur ne fonctionne que dans le mode de recherche des canaux. Une fois la préprogrammation effectuée le système PAL/SECAM se sélectionne automatiquement lors de l'appel du programme.

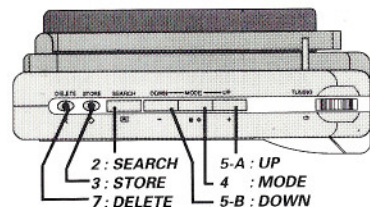
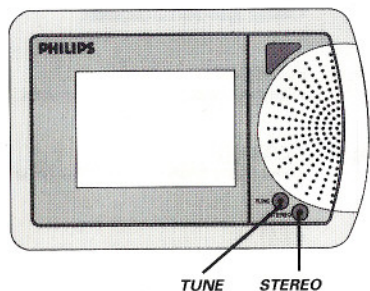
## I. Fonctionnement du téléviseur

Votre appareil 3LC3150 est doté d'un récepteur radio sensible et d'une antenne télescopique. Cependant, il se peut que la réception ne soit pas optimale. Ceci dépend principalement de la puissance du signal et de l'environnement (par exemple si des bâtiments font obstacle au signal). En utilisation à l'intérieur, il est préférable de brancher l'appareil sur l'antenne de votre domicile pour une parfaite réception (reportez-vous au chapitre III-3).

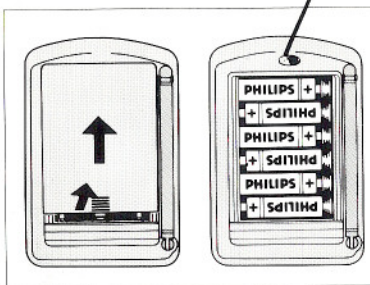
## 1 Mémorisation des canaux TV

- A) Placez le commutateur **[1]** sur <TV>.
- B) Sortez l'antenne télescopique ou connectez l'antenne externe.
- C) Réglez le sélecteur de système **[S5]** sur PAL ou sur SECAM pour sélectionner le système que l'on désire recevoir.
- D) Appuyez sur la touche **[2]** de recherche. Dès qu'un émetteur est trouvé la recherche s'arrête
- E) Appuyez sur la touche **[3]** de mémorisation pour ouvrir la mémoire.
- F) Appuyez sur la touche **[5-A]** UP ou **[5-B]** DOWN pour choisir un numéro de programme.

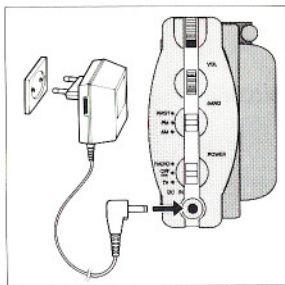
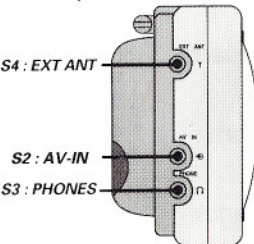
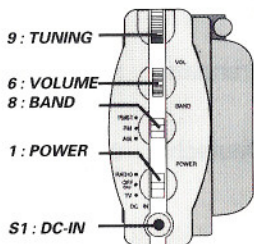
## Picture



S5 : SYSTEM



2



## Français

- G) Appuyez à nouveau sur la touche [3] de mémorisation pour mettre ce canal en mémoire.  
 H) Répétez les opérations de C) à F) pour rechercher d'autres canaux.  
 I) Vous pouvez interrompre la mémorisation en appuyant sur la touche [2] de recherche.

### 2 Sélection d'un programme TV

- A) Placez le commutateur [1] sur <TV>  
 B) Sortez l'antenne télescopique ou connectez l'antenne externe.  
 C) Appuyez sur la touche [5-A] UP ou [5-B] DOWN jusqu'à ce que vous trouviez le programme désiré. Si vous maintenez enfoncée l'une de ces touches, la recherche se fera à une vitesse plus élevée.

### 3 Réglage du son et de l'image

- A) Appuyez sur la touche [4] de mode jusqu'à ce que la fonction désirée apparaisse sur l'écran du téléviseur:  
 • affichage numero de programme  
 • luminosité  
 • couleur  
 B) Lorsque la fonction désirée est affichée sur l'écran, appuyez sur la touche [5-A] UP ou [5-B] DOWN pour augmenter ou diminuer la fonction choisie.  
 Au bout de quelques secondes le message disparaîtra de l'écran.  
 C) Réglez le volume à l'aide de la molette [6].

### 4 Suppression d'un canal dans la mémoire

- A) Choisissez le programme à effacer.  
 B) Appuyez sur la touche [7] de suppression pour effacer le programme en cours.

### II. Fonctionnement de la radio

L'appareil 3LC3150 est doté d'un récepteur radio AM et FM. Pour la modulation d'amplitude (AM) une antenne est intégrée. Pour la FM stéréo on utilisera l'antenne télescopique. Orientez l'appareil pour obtenir une réception optimale.

#### 1 Sélection d'un émetteur

- A) Placez le commutateur [1] sur radio  
 B) Placez le commutateur [8] sur :  
 • AM ou  
 • FM ou  
 • FM stéréo  
 C) Tournez la molette d'accord [9] pour sélectionner un émetteur. Lorsque vous avez procédé à l'accord sur un émetteur, la diode électroluminescente TUNED s'allume. Si l'émetteur FM est diffusé en stéréo, la diode STEREO s'allumera.  
 D) Tournez la molette de volume [6] pour régler le son.

### III. Possibilités de branchements

Votre appareil 3LC3150 est pourvu d'une entrée AV afin que vous puissiez connecter différentes sources audio et vidéo (A/V). Nous vous recommandons d'utiliser les câbles de connexion Philips d'origine (SBC1059). Avec le jeu adaptation caméra SBC3613 vous pourrez fixer le 3LC3150 sur votre caméra vidéo. Veuillez demander conseil à votre vendeur.

#### 1 Branchement des sources audio/vidéo

- A) Avec le câble A/V SBC1059 disponible en option vous pourrez relier une source audio/vidéo (par exemple magnétoscope ou caméra vidéo) avec des connecteurs type cinch à l'appareil 3LC3150.

9

## Français

- B) Pour afficher l'image et le son d'une caméra vidéo ou d'un magnétoscope sur le 3LC3150, connectez la fiche jack A/V ducâble SBC1059 à l'entrée A/V S2 de l'appareil 3LC3150. Connectez l'autre extrémité du câble aux sorties vidéo et audio du magnétoscope. Lorsque le magnétoscope est en mode lecture, le 3LC3150 fera office de moniteur.  
 C) Grâce aux supports de montage caméra SBC3613 disponibles en option il est possible de monter l'appareil 3LC3150 sur presque toutes les caméras vidéo. Il suffit de visser le 3LC3150 sur le support.

### 2 Branchement d'écouteurs stéréo

- A) Connectez la fiche jack du casque stéréo à l'entrée casque S3 du 3LC3150.  
 B) Le son du haut-parleur est automatiquement mis hors circuit.  
 C) Vous pouvez à présent écouter le son du téléviseur et de la radio (en FM stéréo si diffusé ainsi)

### 3 Branchement d'une antenne externe

- A) Connectez le câble de l'adaptateur d'antenne à l'entrée d'antenne externe S4 de l'appareil 3LC3150  
 B) L'antenne télescopique est automatiquement mise hors circuit.  
 C) Connectez l'autre extrémité du câble à l'antenne de votre domicile.

### IV. Accessoires au choix

Vous pouvez commander auprès de notre revendeur les accessoires suivants pour votre appareil 3LC3150 :

- pack batterie rechargeable SBC 3621
- adaptateur pour batterie automobile SBC3601
- câble audio vidéo SBC 1059
- support de montage caméra SBC 3613
- visière SBC3617
- malette de transport SBC3605
- écouteurs SBC3132

### V. Généralités

#### 1 Arrêt automatique

Le téléviseur sera automatiquement mis hors circuit si la tension des piles est trop faible.

#### 2 Précautions à prendre

N'exposez pas l'appareil 3LC3150 à des températures extrêmes. Nettoyez l'appareil exclusivement avec une peau de chamois humidifiée. N'utilisez jamais de détergents agressifs.

#### 3 Remplacement de la lampe fluorescente

A l'intérieur de l'appareil 3LC3150 se trouve une lampe fluorescente miniature fournissant un rétroéclairage puissant du panneau à cristaux liquides. Comme toute source lumineuse sa durée de vie est limitée. Elle commence par clignoter ou ne s'allume plus. Il vous faudra la remplacer. Demandez conseil à votre revendeur.

10